

1. 오늘 예배를 하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 전교우 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in the whole church chat room for attendance.
2. 오늘 예배와 친교 후에 2월 소그룹 모임이 있습니다. Today after the worship and fellowship, there is the February Small Group meeting.
3. 이번 주 수요일(2/18) 오후 8시에 온라인으로 수요성경공부(거룩하여짐에 관하여(3))가 있습니다. The Wednesday Bible Study (2/18, 8pm) will be on "Of Sanctification(3)".
4. 사역 일정 Ministry Schedule
  - 1) 2/22: 성찬식 The Lord's Supper
  - 2) 3/2: 3월 기도회 March Prayer Meeting



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 31:14	Call to Worship
찬양		Praise
*찬송	28(통 28) 복의 근원 강림하사 Majestic Sweetness Sits Enthroned	Hymn*
*신앙고백	칼케돈 정의 The Chalcedonian Definition	Confession of Faith*
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	로마서 Romans 6:4	Assurance of Pardon
찬송	266(통 200) 주의 피로 이론 샘물 O Now I See the Cleansing Wave!	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	데살로니가후서 2 Thessalonians 1:5-12	Scripture Reading
설교	“심판주로 다시 오실 예수님” “Jesus Coming Again as the Judge”	Sermon
*찬송	175(통 165) 신랑 되신 예수께서 Will Our Lamps Be Filled and Ready	Hymn*
*축도		Benediction*

모임장소 Meeting Place:  
 현장예배 Onsite: 9035 Baltimore St., Savage, MD 20763  
 온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:  
 어린이 주일학교 Children's Sunday School: 9:30 AM  
 주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM  
 수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM  
 장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org  
 연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: [dongwoo17@gmail.com](mailto:dongwoo17@gmail.com), 410-705-5272  
 우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCNA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.  
 Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital  
 Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): [pcakcp.net](http://pcakcp.net).

\* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.  
 † 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.  
 †† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at [www.mixlr.com/cpcmdenglish](http://www.mixlr.com/cpcmdenglish).

우리는 거룩한 교부들을 따라, 모두가 일치하여 하나님의 아들이시고 우리 주님이신 동일하신 한 분 예수 그리스도를 가르쳐 고백하게 한다.

그는 신성과 인성에 있어서 동일하게 완전한 분이시며, 참 하나님이며, 이성적인 영혼과 육체를 가진 참 사람이다. 신성을 따라서는 아버지와 동일본질이고, 인성을 따라서는 우리와 동일 본질이며, 모든 면에 있어서 우리와 같으시나 죄는 없으시다. 그분은 신성을 따라서는 모든 세대 전에 성부로부터 나셨으며, 동일하신 분이 인성을 따라서는 이 마지막 날에 우리와 우리의 구원을 위하여 하나님의 어머니인 동정녀 마리아에게서 나셨다.

한 분이시요 동일하신 그리스도요, 아들이시며, 주님이시요, 독생하신 자는, 양성(兩性)에 있어서 혼돈되지 않고, 변하지 않고, 나누어지지 않고, 분리되지 않음을 인정받으며, 성품의 구별이 연합으로 인해 결코 없어지지 않고, 오히려 각 성품의 특성이 보존되고, 하나의 인격과 하나의 실재로 작용한다. 그는 두 인격으로 갈라지거나 나누어지지 않고, 한 분이시고 동일하신 아들이시고, 하나님 말씀이시며, 독생자이신 주 예수 그리스도이시다.

이는 선지자들이 그에 관하여 처음부터 선언했고, 주 예수 그리스도가 친히 우리들에게 가르치셨으며, 거룩한 교부들이 우리들에게 전하여 준 대로이다.

Following the saintly fathers, we all with one voice teach the confession of one and the same Son, our Lord Jesus Christ:

the same perfect in divinity and perfect in humanity, the same truly God and truly man, of a rational soul and a body; consubstantial with the Father as regards his divinity, and the same consubstantial with us as regards his humanity; like us in all respects except for sin; begotten before the ages from the Father as regards his divinity, and in the last days the same for us and for our salvation from Mary, the virgin God-bearer, as regards his humanity;

one and the same Christ, Son, Lord, only begotten, acknowledged in two natures which undergo no confusion, no change, no division, no separation; at no point was the difference between the natures taken away through the union, but rather the property of both natures is preserved and comes together into a single person and a single subsistent being; he is not parted or divided into two persons, but is one and the same only-begotten Son, God, Word, Lord Jesus Christ,

just as the prophets taught from the beginning about him, and as the Lord Jesus Christ himself instructed us, and as the creed of the fathers handed it down to us.

데살로니가후서 2 Thessalonians 1:5-12 “심판주로 다시 오실 예수님 Jesus Coming Again as the Judge”

1. 바울 사도는 무엇이 하나님의 공의라고 하는가? What is God's justice? (5-7)
2. 주 예수께서 자기의 능력의 천사들과 함께 하늘에서 나타나실 때에 누구에게 어떤 형벌을 내리실 것인가? When the Lord Jesus is revealed from heaven with his mighty angels, on whom will he inflict vengeance with what kind of punishment? (8-9)
3. 그 날에 모든 믿는 성도들에게는 어떤 일이 일어날 것인가? On that day, what will happen to all those saints who believe in him? (10)
4. 바울은 데살로니가 교회 성도들을 위해 무엇을 기도하는가? What does Paul pray for the saints in the Thessalonian church? (11-12)

적용 질문 Question for Application:

우리는 마지막 심판날을 어떻게 생각하는가? How do we think about the Day of Final Judgment?

어떻게 예수님의 재림과 마지막 심판을 준비할 수 있겠는가? How can we prepare for the Second Coming of Jesus and the Final Judgment?